

Territoires du Ruanda - Urundi .  
Résidence du Ruanda .  
-----  
S e c r e t a r i a t .

N° 249 /A.I.M.O.

Objet :  
Installation de Banyaruanda  
au Gishari ( Kivu ) .

12/10/37  
952 /A.I.M.O.  
Kivu.

Kigali, le 7 octobre 1937.



Ai 02 05

*Outre les mensurations  
mensuelles*  
*[Signature]*

Monsieur l'Administrateur Territorial ,

Subsidiairement à mon N° 1877/A.I.M.O. du 13 septembre 1937 , vous voudrez bien me faire parvenir mensuellement un relevé indiquant les noms des indigènes qui auront sollicité auprès de vous , un permis de mutation pour se rendre au Gishari .  
Ce relevé aura le dispositif suivant :

PERMIS DE MUTATION POUR LE GISHARI . DELIVRE/PENDANT  
LE MOIS DE :

TERRITOIRE DE :

| Nom | Domicile | Muhutu ou<br>Mututsi | Est accompagné de : |              |              |                 |
|-----|----------|----------------------|---------------------|--------------|--------------|-----------------|
|     |          |                      | Fem-<br>mes         | En-<br>fants | Bovi-<br>dés | Petit<br>bétail |
|     |          |                      |                     |              |              |                 |
|     |          |                      |                     |              |              |                 |
|     |          |                      |                     |              |              |                 |
|     |          |                      |                     |              |              |                 |
|     |          |                      |                     |              |              |                 |
|     |          |                      |                     |              |              |                 |
|     |          |                      |                     |              |              |                 |
|     |          |                      |                     |              |              |                 |
|     |          |                      |                     |              |              |                 |

Un exemplaire suffira .

Le Résident du Ruanda  
M. Simon,  
*[Signature]*

Monsieur l'Administrateur Territorial de :  
Kigali, Nyanza, Astrida, Shangugu, Kisenyi,  
Ruhengeri, Biumba et Kibungu .